

TESI DOCTORAL

JOSEP PLA. *VIATGE A L'AMÈRICA DEL SUD (1957)*

**De les col·laboracions a la revista «DESTINO» al volum
*En mar (1971)***

(VOLUM II. APÈNDIXS)

Autora: Rosa M. Pérez Buendia

Directora de la tesi: Doctora
M. Josepa Gallofré Virgili

Doctorat en “Llengua i literatura catalana i estudis teatrals”.
Departament de Filologia Catalana.
Universitat Autònoma de Barcelona.

Any 2014

2.1.21. Josep Pla. «Cartas del Brasil. La política: mediocre, regular»
Manuscrit de l'article publicat a la Revista Destino, núm. 1087 del 7/6/1958.
Fundació Josep Pla, col·lecció Josep Vergés.

Cartas del Brasil
La política: mediocre, regular.

Un país de excepciones
Después de unas semanas de estar en el Brasil de haber visitado Rio de Janeiro, Sao Paulo, Santos, Belo Horizonte, de haber hablado en un millón y medio de horas, de haber leído innumerables periódicos, revistas y libros sobre el país, he de confesar que no he comprendido lo más mínimo de lo que aquí se llama la política. La causa de ello ha de atribuírsele a mi natural torpeza, a mi tendencia a ver las cosas con el cristal europeo de las constituciones, single, bla de reconocerle, sin embargo, también, que los políticos brasileños hacen considerable esfuerzo para que nadie los comprenda para crear a su alrededor una confusión permanente. La política brasileña es confusa. Esto lo reconocí ~~en~~ ^{en} un momento en el Brasil.
Hay una sola actividad política que está al margen de las luchas de los partidos, que en definitiva no son más que luchas personales: la política del ministerio de Negocios Extranjeros, del palacio de Itamaraty, sede de esta oficina en la capital del Brasil. Sobre la política internacional, todos los partidos parecen estar de acuerdo y al menos eso es un pacto de gala única. Limitando en este punto lo que ocurre en los Estados Unidos, donde la política de la frontera de latidos suele estar apoyada por los grandes partidos, en el Brasil se tiene a lo mínimo, desde luego, un muy buen acuerdo.
— Mas allá de la política internacional, todo está sujeto a una política apasionada, intensa, a menudo furiosamente caudales, porque la libertad de palabra y de prensa es, como en los Estados Unidos, en el Brasil, como en todo este país latinoamericano, la gente es muy politiquera y gusta de hablar de estas cosas, no solo en los periodos electorales, sino siempre.
Los partidos

En el Brasil, hay bastantes partidos. Vamos a enumerarlos.
En primer lugar hay el P.S.D. — o sea el Partido Social Democrático, a la que está afiliado el Presidente de la República; el Dr. José Ellino Kubitsek de Oliveira. Lo es también de los faccendosos, de los grandes tenedores de mercaderías liberal y modernas. Esto es una agrupación que no tiene muchos

basado del Estado de São Paulo, uno de los más
fines, más honrados, administradores del país.
El Sr. Tasso Cruzos. Este gobernador está en
los últimos meses de su mandato como gober-
nador y dado que aspira a ser diputado fe-
deral, consideró que para triunfar le era im-
pensable entrar en un partido más impor-
tante. Elegió el Partido Trabalhista a pesar
de que su mentalidad y buenas maneras
admirables se encuentran con la herencia po-
lítica dejada por Getulio Vargas, no. Todo esto
parecerá un poco raro. Sin embargo no lo es.
Ello demuestra simplemente una cosa: que la po-
lítica del Brasil no la hacen los partidos, como
tal, sino las personalidades. El partido so-
cristiano brasileño, tiene, por lo demás, una
relativa importancia.
Luego el P. S. B., el partido socialista
brasileño, que es numéricamente débil y
cuantitativamente escaso, pero que parece
muy bien nutrido de sociólogos, universi-
tarios y a intelectuales de todos los ramos.
Este es un partido a veces, de los contactos con
los partidos conservadores que, por haber estado,
el partido ausente del poder, ha tenido tan
generalmente, ausente del poder, ha tenido tan
bien que jugar la carta de la austeridad. Es
este partido entre hombres tan modestos como
Roger Ferreira, Sr. Franco y soltado Paulo
Buarque, director de la revista "A Realidade" de São
Paulo, que es una fórmula de revista muy
moderna, muy libre y de un interés incredi-
ble.
En el Brasil, el comunismo está declarado le-
galmente fuera de la ley no precisamente
por la prohibición de que el comunismo en
un momento importante, sino por razones
internacionales diplomáticas. En la América
del sur es imposible encontrar un comunista
pobre; los comunistas, se reclutan entre los
sueños de la burguesía y de las buenas fami-
lias, que les da a veces por ser jueguistas, otros
para ser extremistas sentimentales. Aun para
ellos, la vía por ser anarquistas, y por reser-
vacionistas típicamente desviadas. En América, el
pobre quiere ser rico, porque este es el sentido de
la vida en este continente; en cambio, al rico
le da a menudo por enojarse de una
manera más rápida que la natural.
Finalmente la presencia del P.
S. P. partido social progresista, cuyo líder
es el alcalde de São Paulo, el Sr. Adalberto
de Barros. Este sería que es, tenido por uno de

lante y cada noche. Por otra parte, los periódicos
han de hacer un minucioso esfuerzo para
hacer una vida parlamentaria intensa, tanto los
argumentos equivocados acaban por ser objeto de una
investigación parlamentaria, los resultados de
estas investigaciones, son a veces, escandalosos, abor-
dables, los periódicos los publican y ello
hace que los escándalos sean prácticos, en un
diario, sobre la política de un país, sobre
permanencia de un portador y sobre la forma de haber
relatado hechos que ponen la carne de gallina
de la libertad que hay en el Brasil, un país
en otro país, las investigaciones dan un
más verosímil, estas investigaciones se llevan a cabo
de suerte que los periódicos que las publican
a pensar que los periódicos que las publican
están especializados en la explotación del sen-
sacionalismo y el escándalo. Pero luego resulta
que no, que son términos generales, todo lo
que se dice puede tener una base. Lo dicen los
periódicos elaboran sus informaciones, escanda-
losos utilizando papales oficiales, operan con
cuidado; no deparan nunca los límites de lo
que pueden decir según los papales, aludidos, ello
hace que cuando el observador novato (como yo
por ejemplo, por caso) vea que la publicación
de un escándalo ha sido producido el escándalo mismo
debe de ser autor, resulta todo lo contrario:
que el autor de la información anti-sensacional
pasa tan rápidamente. No se intenta siquiera
la más primaria acción periodística, ya que en
general, la prensa sensacionalista, onde refleja
escándalos reales, establecidos, probados.
Ello produce un unionismo apático: los escanda-
los son tan frecuentes, se suceden de una mane-
ra tan continuada, son tan aparatosos, que el
público, ante ellos, no tiene la menor reacción,
ni hace el menor caso, ni tan cierto del
contenido aparente, que lo suceden todo tan
lamentablemente, natural, que ni siquiera
intenta producir el menor comentario, se con-
siente de ambos y para. Cuando se habla de estos
asuntos con tranquilidad, todo se acaba en estas
palabras.
La política es mala, está corrompida, pero
en definitiva es igual. En el Brasil, la mala
valen repone cada noche lo que durante el
día los políticos robaron. Lo mismo siempre igual
si, desde luego. El Brasil es un país tan fabuloso
tan rico, de una economía tan abundante,
que habrían de parar algunos siglos, ante que
la devastación sea una verdadera catástrofe, esto
no quiere decir que si hubieran un poco de corrup-
ción, el país no subiera mejor y en un momen-
to más importante cada por el Sr. Abílio
en una reunión pública para alcanzar la alcazar de

San Paulo, este se ha dicho con una admirable naturalidad:

- Tu amigo... que yo...
nuevos, yo hago...
El futuro alcalde de la ciudad, estableció una distinción: el deprimido estéril y el deprimido que trabaja, que hace, que es útil a la comunidad. Una percepción increíble que este distinción la acepta el pueblo brasileño, en una forma a falta de otra cosa mejor. Dato que esta manera de ser política parece tan extendida al menos que dentro de la degradación se saque algo. El político brasileño eficaz es apreciado; la intención de ser personal, en este caso, para a segundo término, pierde importancia.
Y es curioso es que esto es bastante nuevo en el Brasil. No es que la política de este país se caracterizara, en alguna época por la calidad de sus maneras, durante la época colonial se formó una tradición: sistema agrario latifundista que descubre política esencial en el feudalismo de los señores del azúcar, que en los espacios donde radicaron sus casas grandes, fueron los acaudalados. El poder de los gobernadores portugueses, no pasó de los núcleos de población del litoral. En los consejos del gobierno hubo permanentemente una astucia de la influencia de los padres, familias y de los hacendados latifundistas - influencia que la feudal agraria. Luego, en la etapa de la monarquía, en los albores de la lucha política se originó una tradición de mandonismo, de caciquismo violento y a veces, frecuente, en un nivel del tendido a menudo, sobre todo en el interior del país, a la élite, una élite física del grupo o del político estéril. Todas estas costumbres, sin embargo no llegaron a afectar las altas esferas del Estado, formaron parte solapada de las maneras, rural y urbano sobrevivieron más para satisfacer la sed de mando y de prepotencia que para deprender utilizando el poder. Tenía quizás significado desde que en el Brasil no hay algún precedente de afanismo a una cierta escala, en lo que parecen estar uniformes, núcleos, estereotipos que el afanismo político en gran medida y sistemático, tomó un franco desarrollo en la época de Getulio Vargas, implantando costumbres nuevas, eliminando todo rastro de ejemplos y utilizando fuertemente el poder para malhadado intervencionismo de Estado para deprender. El mismo caso de la Argentina de Perón, se dio aquí en la época de la dictadura de Vargas; en uno y otro país se hicieron grandes fatigas de origen político

con un civismo y una facilidad que no tiene
precedentes en estos Estados, en la formación
sin duda el ambiente general americano
los negocios rápidos y los negocios un fábril
las ganancias; la substitución del tablero es
tablado, pausado y paciente por el golpe de
asociación; en el Brasil, país que está en plena
ebullición; en progresiva ~~avanzada~~ violenta avanza
ce, existen las condiciones objetivas para el
avanzado de esta mentalidad. La fatal que asi
sea, por otra parte.

El factor arbitral -
Ante la abstención que han tenido las instituciones
políticas del Brasil, ante el panorama que
acabamos de describir, de estorbar, había
fatalmente que esperar que el proceso de des-
bocara en la situación presente caracterizada
por la existencia de un factor arbitral acausa-
do por el general Gatt, ministro de la guerra
del presidente actual. Este señor ha jugado un
gran papel en el Brasil de los últimos años.
El general Gatt es la mayor personalidad mi-
litar del país; en determinados momentos de
la voz cantante de las fuerzas armadas. La voz
y en algunas ocasiones, fue el brazo de la ac-
ción irrefragable. Cuanto hubo que decir basta
al carnaval de Getulio Vargas, se dijo basta
esta operación que en la Argentina tendió que
hacerse ~~irrefragable~~ irrefragablemente y esto una rinda de
sangre, en el Brasil fue una revolución de
palacio que terminó en un fenómeno obscuro
punto que se está discutiendo si Vargas se sui-
cidó o fue asesinado. Para el caso es igual
lo que importa es que el mundo fue cortado. Lue-
go, el factor arbitral intervino en la etapa
inmediata posterior que por fortuna desembocó
en la elección del presidente Kubitzke
y la instauración de la legalidad.
En esta manera pues la labor del general
Gatt ha tenido una gran semejanza con la
realizada por la junta militar de Buenos
Aires, encabezada en Aramburu-Rojas. Pero en
cambio, los últimos estratagemas tuvieron que salir
al primer plano y encargarse personalmente
del poder y llenar así el vacío que se colma
con las últimas elecciones generales, el general
Luz - Café Filho, se mantuvo siempre en la sombra
y el vacío de la eliminación de la fórmula
Luz - Café Filho, lo hizo llenar por el presiden-
te del Tribunal Supremo, como miembro
de la institución constitucional. El general
Gatt - no puede negarse - las tropas a
la calle, pero en toda su actuación arbit-
ral ha tenido una especial cuidado en que
de sus decisiones las apariciones y

barrios, mas acusados de legalidad. Hubiera
podido hacer lo contrario, haber de una
manera hubiera dicho nada, pero no es
es que las formas del negocio, se han res-
petado hasta donde sea posible y no se
puede en este arbitraje ni justancia, ni
verdad, ni gusto del escandalo.

Como los militares argentinos del extranjero
el general uruguayo ha puesto la fuerza
armada al servicio del resto de la fuerza
titular y al retorno de los estados de de-
claro que tengan que ser generales, los que recom-
pensen los platos, votos, por otros colegas de esta
generación, sea tan sorprendente como ustedes que
van, pero así coplan los vicentes, en un momento que
en las presuntas circunstancias, en la Argentina
ma, la Junta Militar reconquero los derechos
del general Peron y fue el punto de partida
volver al funcionamiento de la democracia
en el Brasil, el general Lott, la personalidad
maxima de las fuerzas armadas, fue quien
allanó el camino para pasar de la figura
del general Getulio Vargas a la plaza
civilidad de la presidencia de Kubitschek, del
cual precisamente Lott es el ministro de
guerra y personalidad maximo. En los mo-
mentos presentes, en este momento, hay un
movimiento silencioso de militares, hay un
las instituciones democráticas, de las libe-
dades del pueblo y de la justicia social. Los
constatarlo, sin que ello implique asegurar
como será el futuro, lo mas probable es que
se el viento cambia, las ideas tambien cam-
bian.

El general Lott es un defensor por el arbi-
trio de la situación - tiene fuerza, prestigio
y popularidad - pero esta fuerza esta al servi-
cio de la democracia.

Después, uruguayos, incluso que el general Lott
se presentara a la sucesión del presidente
Kubitschek cuando este se va, en 1960, termino
su mandato, se asegura incluso que se
concederá una amnistía, de un tipo
económico y político - se admitirá la
administración y político honorario, cuando
pueda ser el Sr. Juan Carlos de
quien es el estado de sus cosas, actual
y futura se completan - pero volva a la
que sean en el momento de la guerra, la
que se presentara de la República, un
que, debido a la guerra, la la fuerza
en los estados, cuando los tribunales
necesario para la guerra de la guerra
de la guerra.

En los momentos de la guerra...

ra; el presidente es médico de profesión y un
dorado y un hombre de espíritu joven, un
hombre y un político. Lo tal lo abarca en un...

Los amigos de la sumaria del Sur y por el primer
dentro de república sud-americana que lleva
nada el final. Lo abarca muy deportivo
aquel que es el jefe de estado que como tal
volado mas lejos; el Dr. Kubitz, dice que es muy
dado a la movilidad, viaja siempre en avión
y en esto es un auténtico brasileño; lo tal por
el avión es el medio de locomoción, un
dado, las excursiones, las excursiones, y la falta de otros
elementos de la comunicación.

En el Brasil, en las épocas de la lucha absoluta
ta como las que ahora pasa, el presidente de
la República, no está, por esto, expuesto de
la crítica mas mordaz. Para el obrero en-
tonces el hecho produce sorpresa porque en la
presidencial. La república del Brasil como la de
los otros países es presidencialista; el presidente
tiene mucha fuerza y por tanto mucha res-
ponsabilidad y en definitiva está sujeto a la
crítica, como todo lo demás. Yo no he leído
contra el presidente Kubitz, la menor
una cosa mala de la conducta personal, de
su política ni. El presidente ha querido en
su nombre al proceso de la historia del Brasil
y se ha comprometido, con un abrumador
en la presidencia de Brasil, la misma
capital. Ahora bien; dado que la ciudad
de Brasilia ha provocado en este país una
política vasta y profunda y la presencia
muy importante, el nombre del Dr. Kubitz
producto decisivo de la ciudad se ha
convertido en la política, por conductas
aumentado, muy importantes.

La idea inicial de transportar la capital
del Brasil de Rio de Janeiro a un lugar
dentro un lado del interior del país, exactamente
en el llamado distrito federal, situado en el pla-
nalto del estado de Goiás, lugar totalmente
sierto e inexplorado, no es una iniciativa del
Dr. Juscelino Kubitz, NO. En la constitución
de 1891, la primera constitución republicana del
país, elaborada después de la abdicación del em-
perador Don Pedro II, se prevé la necesidad del
traslado y para esto precisamente se crea el
territorio que su misión específica, el llamado
distrito federal de Goiás, espacio de reserva del
territorio ocupado por Rio de Janeiro es de saber
que Rio de Janeiro, la capital del Brasil no
forma parte del estado del mismo nombre
y cuya capital es Niterói, sino que ocupa
un territorio llamado distrito federal.

El caso es sencillo, que desde 1891, hasta
la creación de la presidencia de la República,
para trasladar la capital
de manera que el asunto queda prácticq-

mente estacionado durante ciertos años. Cuando
uno de los intereses necesarios que en Rio
de Janeiro, durante los últimos años,

en ciencia, en instrucción pública etc - en
fin, sabiendo, que los otros, tiene como la sen-
sación de que la idea del traslado de la capi-
tal a un lugar situado a más de mil kilómetros
de la capital, había sido abandonada. Sin
embargo, la decisión de Kubitzchek, hizo entrar
el asunto en una nueva fase. Kubitzchek
ha querido que se construyera Brasilia y la
cosa se ha puesto en marcha - se ha puesto
prácticamente en marcha, como las cosas
se ponen en este país cuando aparece una
forma de riqueza o cuando se empiezan
de modo alto y así, el Dr. Kubitzchek, cuando
terminó su mandato en 1960, entregó
a su sucesor la nueva capital.

Brasilia -

Aun los mayores enemigos de la situación polí-
tica actual han de reconocer que la idea
de trasladar la capital al interior, es funda-
mental. El problema mayor de este país es la
progresión de vida humana del interior al in-
terior, desconocido, inexploorado, vacío. El inte-
rior, la idea de trasladar la capital de un punto
de 63 mil habitantes, hacia un punto de
600 y lo es en realidad. Pero que es lo que no
se fabrica en el Brasil, que es lo que no se
fabrica? El Brasil es un país que no se puede
comprender, que no puede seguirse un solo
elemento utilizando la escala racional nor-
mal. Hay que ver las cosas en grande y en
pequeño; hay que ver las cosas en el futuro,
hay que considerarlas de una manera cer-
tista manera abstracta. El desenvolvimiento
social y económico del país depende de la rota-
ción de la civilización del interior, de la pen-
sación hacia el interior, del despliegue de
del interior del país, ministerio grandioso, de
unas proporciones fantásticas.

Los grandes hechos de la historia del país, van
unidos a esta penetración: los jesuitas - los
braga, Anchieta, Vieira - se metieron en el
interior del Brasil; los bandeirantes de São
Paulo, hicieron lo propio. Los dos hechos son
los mayores de la historia del Brasil, los que
han despertado y constituyen despertando a for-
zar popular y la abstracción universal. Los
actores de la primera civilización brasileña
fueron la idea de la explotación, anaca-
da en su sangre. Fue, por otra parte, la idea
central de Simón Bolívar, cuando independen-
tizó a la América española, cuando el propo-
sito: Páchar, Huzi, Saccar, fue pensante

de él, que recibamos un Froy de Lima...
de transportes que danis una gran...
a vasta y una zona, geo. econ. unida, hoy...
ticamente virgenes e intactas.
no cabe duda, pues, que no se ha dado...
la creación de Avaniha, alquemente...
de desarrollo fuerza, que el...
puede ser un hecho la presión demográfica...
económica utilizable para poner en...
una zona vasta, riquísima y vacía, que...
de origen nativo. En la zona capital, que...
van camiones, ferrocarriles, aerodromos, y...
una red de riego, que hoy no hay...
mas que el male. Contra estas...
realidad, el fomal y de actuación se...
argumentos de orden jurídico: que los...
ndores que también que desplazarse de Rio...
Avaniha, no despendran de aquellas...
y asuntos, tales que de la actual...
que el lugar es muy desierto y muy...
que el cuerpo diplomático de...
los militares, que en Rio...
ciudad, que es un hecho...
ciudad, que es un hecho...
de las actividades políticas,...
muchos muchos funcionarios...
litares. Me aseguran que en la...
mas de 50.000 personas, y...
tantas que esta zona no...
familias, y a la playa...
da Atlántica de Copacabana. Pero...
privar de estas ventajas...
de la historia y el...
buena, mas...
vista mas plausible. Si...
la construcción de Avaniha...
esta era económica y...
afirmar ahora que...
y la bondad de esta...
no cabe duda que la...
muy sana, no solo...
de material, de la...
han de importarse...
importante y...
un precio...
las ciudades...
funcional, mas...
el arguente...
mudra, real, en...
mas nuevas e...
de Avaniha...
ciros - billones...
hito fenomenal...
función de la...
mente esperar...
gastando...
gastando...
gastando...

cada en la cultura, la ciencia, de los países, las ideas,
libros, parte, cultura, la ciencia, los libros, las ideas,
en sus posibilidades, Brasil, la ciencia, la cultura, la ciencia,
los libros, las ideas, que se basan en perfección de
las otras, productivas. Se hablan de ciencia, en una
palabra, que la ciencia se auto - perfecciona,
se defende con los recursos propios, que en el
tiempo habrán ido acumulando.
Sobre la honestidad en que se está trabajando
la ciencia, se están escribiendo y de un modo que
las cosas que en un aspecto al menos, la ciencia
parece tener un punto de vista real, las otras le
parecen que habrán ido hechas en un totalidad por
cientos y alegando que muchas veces, en
ciertas cosas, en condiciones, por haber
todo el mundo. Ha habido probable mente bas-
tante favorables en la ciencia de la ciencia,
ciencia.
Los libros son y reservando este aspecto de la ciencia,
ción - en la que un extranjero de fin, el mundo
puede estar - o, evidente que la ciencia de hoy
puede ser una ciencia - a mi entender de tipo
positivo - grandiosa, solo comprensible en este
país, sabiendo y de un modo imposible con
ningún otro del globo terráqueo. El Sr. Kubitschek
en la exposición de la ciencia, en grande y en
capital, porque se la, como en grande y en
cientos, en el interior del país, al menos
cientos, promueve nuevas ciencias, siempre
al menos en el que el país está en un
es una ciencia formidable ... y a mi entender
de respetable. El Brasil no se puede tratar a la
de de ciencias, científicas, sociales, de ciencias,
de un modo, el Sr. Kubitschek, en un país, un
distinto de todos los demás, porque es el único
país original que queda en el globo terráqueo,
globo. El presidente Kubitschek, la ciencia,
levantando a la ciencia, estas ideas, para la
historia de un país, hay grande probabilidad
de que se lo logrará. No ocurre alguna
cosa al momento imprescindible catastrofe - el
Brasil será un hecho en un año de los años
de una de las ciencias mayores que habrán
visto mundos aparte, una de las más, más
de. El Brasil es un país que tiene ciencias,
de fuerza interna para ser un país, equi-
brado. Hay que tener en cuenta este estado
de cosas, que lo hizo permanentemente, que convenga
este país, para estar a la altura de sus cir-
cunstancias. El Brasil es un país, fuerte,
ficus animal que se mueve, que avanza
a salto, no puede juzgarse en los siglos
de la pagre, del nacionalismo, del progreso,
sino un progreso natural, gradualmente equi-
brado.
Por otra parte, una que durante la presidencia del
Sr. Kubitschek, la ciencia, las ciencias, en
la época de estas cosas, la de ciencia y hay
de a, de ciencia, a porando se, tabaris grande.

2.1.22. Josep Pla. «Cartas del Brasil. El gran complejo industrial de Sao Paulo» Manuscrit de l'article publicat a la Revista Destino, núm. 1088 del 14/6/1958. Fundació Josep Pla, col·lecció Josep Vergés.

Cartas del Brasil
El gran complejo industrial de Sao Paulo
La ciudad

Sao Paulo, produce una gran impresion, en todo llegando al momento atardecer, cuando se encienden las luces de la ciudad. Es una aglomeracion urbana caracterizada por la densidad de edificios altos que cubren y agasabe que el primer contacto con esta clase de poblacion es un espectáculo fascinador, de lumbante. Nueva York no produce la impresion que suscita si fuera una ciudad como Paris o Londres de edificios bajos. Uno se da de brues con la luz, con las altas paredes tachonadas de detalles o de luminosidad, vaga y parece como si el cielo hubiera se hubiera volcado sobre la tierra, es un espectáculo incomparable. Sao Paulo es una ciudad de esta clase y como tal, ellas da una impresion de potencia y de vigor, sus edificios parecen mas femeninas, mas graciosas, mas intimas y adorables.

Sao Paulo tiene, por, un complejo entoposado de gran centro industrial y comercial. Cuando se encienden sus luces, aparece un gran poder, actividad, titamos un efecto ante la America del Sur, lo de un centro de gran fuerza de la America del Sur, lo de un centro de gran densidad, su mano del Brasil porque tiene mas poblacion que Rio de Janeiro, y es bien bueno. Rives le daba casi de poblacion, la capital de la Argentina a su lado, parece una ciudad arcaica, una ciudad que no ha entrado todavia, en la rutilante modernidad americana. Todo el mundo sabe por otra parte que Sao Paulo es la ciudad del mundo que ha crecido a un ritmo mas rapido, como a persona de mi edad que han vivido, literalmente vivido el tránsito de la pequeña poblacion provincial que era hace treinta años, al fabuloso empujón vital de casi tres millones, medio de habitantes que es en la actualidad. Por otra parte la ciudad vive sin cesar, a una velocidad impresionante. Todo, los saludos oficiales, urbanísticos se basan en el hecho de que, ante de quince años, Sao Paulo tenia sesenta millones de habitantes.

El fabuloso crecimiento de Sao Paulo y sus causas, es lo que tratamos de explicar en esta carta, de explicar.

La ciudad está situada a 450 kilómetros al sud. oeste de Rio, en el altiplano brasileno antiguo a la cordillera del litoral - a la tierra de mar a ochocientos metros de altura sobre el Atlántico. En todas partes, esta altura acrecienta la afirmación de que Sao Paulo es una ciudad de media montaña y aun de montaña entera.

si cabe. Pero esto quizás, sea exagerado. Sao Paulo
lo dice muy calmadamente, y cree que
permite dar un tranquilidad, sin el im-
ponente bochorno que caracteriza el litoral.
Esto es su originalidad y probablemente una
de las causas de su fortuna y de su crecimiento
inesagable.
Sao Paulo está situada en una región llana
y ondulada - a veces, francamente abanicada
y con una gran cantidad de pequeños lagos en
el paisaje. En calle principal de la ciudad - la Ave-
nida de la Libertad - transcurre por el centro de una
de estas llanuras - lo que ha permitido una solu-
ción urbanística de un gran efecto: los edificios
lanzados entre las apretadas calzadas. La asimetría
asentada central - de un tránsito fabuloso -; los
edificios altos ~~que~~ que llevan sus flancos y los
preciosos largos entre aceras anchas, presen-
tan un conjunto de muchos más matices y de gran
originalidad. A diferencia de los edificios altos de Rio
que son grisáceos y de color de cemento armado,
en ~~esta~~ Sao Paulo, los rascacielos son colorados,
a veces con gusto y frescos irrefutables. Uno
de ellos, principalmente de despacho comercial - de
escritorios, como dicen en el Brasil - y en él está
radicada la fuerza burocrática y más impetuosa
del país, la que dirige el gran complejo industrial
y el comercio del café ~~del Brasil~~, que sigue
aquí un auténtico capitalismo. El litado de Sao Paulo
- de él se agota - es la locomotora que arrastra
a todo el tren de litados del Brasil, es el litado
marcado para ejercer sobre el Brasil entero
una hegemonía irrefutable.

La ciudad se compone de un centro comercial
muy intenso, constituido por una gran can-
tidad de edificios elevados y de una periferia
de litado donde están las fábricas y las
instalaciones populares de una aparición de
trasmisiones muy superior a las favelas de Rio,
que han sido tan fotografiadas y de las que
ya hablamos de manera pueril, que a diferen-
cia de tantas ciudades, notamos que
son pocas generalmente monográficas, pero
que son o presuntamente comerciales o industriales.
Finales, aquí se da la integración de ambos
elementos en un grado completo y ligado.

A pesar de los pocos residentes que quedan de
su pasado, ~~estamos~~ - estamos en ~~Brasil~~ y por
tanto el pasado no se pierde (ni mucho menos)
en la noche de los tiempos, no puede decirse
que Sao Paulo está desprovista de raíces. La ciu-
dad fue fundada por el padre jesuita de
nación vasca forajido de Anclota, que llegó
aquí con el primer grupo de familias portuguesas
chysitanas por el P. Nóbrega. La ciudad fue
establecida en el lugar que los indios topi-

que vivían llamaban Pirati-ninga, fue un castro
mucho el tipo establecimiento, pero no
en el Brasil, una misión para convertir in-
dios a la cristiandad y sacarlos de su estado
de ignorancia, primitivo y salvaje. Así esto debió
ser un hombre muy importante, que predicó
y escribió muchos y del que se ha escrito
estas otras cosas, su correspondencia con el P.
Luz, Anchieta comprendo que lo importan-
te, en el Brasil, es la penetración hacia el
interior y se lanzó en su andar heroico (en el
siglo XVI!) sobre el mar. Esto fue una ex-
presa exploradora. Anchieta tenía un severo
monumento en São Paulo, pero los portugueses,
que en el terreno histórico tienen todavía una
propiedad que nosotros, unidos a la fundación
de la ciudad, el nombre del P. Pólvora,
que sin duda fue el provincial del Brasil en
aquella época; ~~pero que esto no sin embargo~~
el fundador físico de la ciudad fue el vasco.

De la época primera, quedan en São Paulo
unas ruinas pequeñas iglesias, barracas de
quinta muy portuguesas, que tienen gracia
y São Paulo está unido también el fabuloso
monumento de los bandeirantes, grupo de
desalmados que aborrecían también el país en
cambio de riquezas y de robar indios para
venderlos como esclavos. Esto bandeirantes van
lentos, fueron grandes aventureros que chocaron con
los jesuitas de una manera fantástica, fueron
sin embargo los creadores de las fronteras actuales
del Brasil, puesto que en el tratado que hubo de
firmarse en Madrid en el siglo XVIII fijando la
línea de los dominios españoles y portugueses en
sur americana, forzoso fue reconocer las penetra-
ciones enormes de los bandeirantes.
São Paulo está unido a la historia del Bra-
zil en lo que esta historia tiene de más gran-
dioso: en el esfuerzo para dominar la natu-
raleza del país, en el impulso de siempre su
unificación tenebrosa, empresa fantástica que
no está ni de mucho terminada,
la explicación: un clima favorable.

¿Cómo se explica sin embargo, las causas del
desarrollo de São Paulo. Porque se ha producido
esta fantástica ciudad aquí y no se ha producido
en otras partes que en un momento determinado
de fueron muchos más ricas y desarrolladas?
Eso que lo que explica, en primer lugar el
hecho, es el clima de la ciudad. São Paulo, no
tiene el clima bohemio y abrumador que tiene
el litoral del norte y del centro del país, porque
está situada en la zona primera altiplana
brasilense, lo que lo hace copulable. Mientras
el Brasil fue un país de base portuguesa, la

vida pudo mantenerse en el litoral, porque los portugueses con el pueblo que se creó una civilización tropical. (Salvo el hecho, el litoral fue escrito por personas inmigrantes). Al producirse la inmigración europea en gran escala (Italia- nos, alemanes, españoles, eslavos, sirio- libaneses) hubo que buscar un clima de verano, potable para estos nuevos inmigrantes, incapaces de sobrevivir en un clima de invierno. El moderno Sao Paulo obedeció en gran parte a esta necesidad.

El europeo proveniente de un país templado, encuentra fuerte, naturalmente, el calor de Sao Paulo, pero aquí se descubre un hecho decisivo: en Sao Paulo, por la noche se puede dormir, durante un período ocasional cuando se viene del litoral. Se puede trabajar durante el período necesario cuando se duerme, pero ¿cómo? ¿se puede trabajar en las condiciones físicas normales? Esto es lo que Sao Paulo resolvió a los comienzos de siempre y esto fue la primera base del gran complejo industrial de la ciudad. Tanto pues como las diferencias de temperatura que pueden observarse entre el litoral y la ciudad; tanto como la disparidad del régimen pluviométrico, puesto que en la alta planicie llueve más que en la estrieta zona atlántica; lo decisivo, a mi entender, sin embargo, es la noche de Sao Paulo, que es agradable, bastante larga y de un sosiego muy apreciable.

La electricidad -

Para crear un complejo industrial se necesita fuerza por encima de todo lo demás - y a ser posible fuerza barata. Y esto es lo que se obtuvo en Sao Paulo. Los ríos del Brasil contienen una cantidad de energía fantástica; sin embargo, esta energía es potencial. En términos generales, los ríos no son utilizados.

Un día cayó en esta parte del mundo, un ingeniero inglés, especializado en cuestiones hidroeléctricas: Mr. Billings. Este señor venía del Pirineo catalán, donde había formado parte del equipo técnico que Mr. Pearson trajo a nuestro país cuando la ocasión de "la cascadiense". Había venido en la construcción de los saltos de aguas del Pallars. Mr. Billings venía acompañado de un señor francés que se había casado en Francia, si no recuerdo mal con una catalana.

El ingeniero descubrió los lagos existentes en la región y al mediodía de Sao Paulo y con sus aguas proyectó el primer gran salto del Brasil, con conducto al filo de la altiplanicie y los depósitos luego sobre la llanura de Santos, prácticamente sobre el nivel del mar. Esto hizo una

crucado de casi 800 metros, casi vertical, hay que dar una pequeña aplicación para conseguir este fenómeno extraordinario. Sus puentes están en un punto de la altitud que se está situado a unos sesenta kilómetros del Estado. Llegan un momento, viajando por la magnífica carretera que une la capital a Iquitos que al salir del alto plano se presenta en forma vertical, una vía más allá hacia por esta auto-estrada (que es un sub-terráneo algunas carreteras de los Estados Unidos, es de peaje) y que a perfectamente llana y trazo, corre por entre las lagunas del varaje y de pronto aparece la parte alta de la ciudad del mundo. La auto-estrada cubre una depresión longitudinal que la carretera salva a través de anglos lagos. El salto de agua aprovecha esta depresión y el agua que transcurra por sus tubos mueve unas turbinas situadas al nivel del mar. Es una obra maravillosa de una simplicidad prodigiosa, de una aplicación óptima de agua.

A mí me parece que en ella se está la segunda clave de la aplicación de Sao Paulo como complejo industrial. Antes de la obtención, realizada por el ingeniero inglés de gran capacidad, de energía barata, Sao Paulo, a pesar de ser la capital de uno de los Estados del Brasil, fue en definitiva, una población. Obtener la energía, en un clima favorable al trabajo de ciudad, empezó a venir de a un ritmo que no ha hecho más que aumentar.

En los momentos actuales, las demandas de energía eléctrica del complejo industrial que se ha formado, son superiores a lo que da la propia planta inicial. En el Brasil se está haciendo mucho electricidad por todos lados. Las necesidades de la industria, así como también a un ritmo de crecimiento superior a la producción de electricidad. Esto es uno de los mayores problemas que este país tiene planteados. Siendo las inversiones brasileñas insuficientes para lograr en este punto un equilibrio las inversiones de capital extranjero son indispensables. Pero ¿cómo lograrlas? Ante esta pregunta, aparece inmediatamente el obstáculo: la política, la política, en casi todos los Estados de la América del Sur, tiene mala fama. Y esto es lo que aplica los recursos de la industrialización del Brasil, aun cuando teniendo este país una energía tan abundante. Para sustituir por el dinero que el Brasil es un país de economía fabrilera y de finanzas malas.

Las mayores empresas del mundo, tienen los ojos puestos en Sao Paulo. Cuando se trata, como yo he hecho, la inversión perfecta de la ciudad, uno se encuentra con que las empresas mundiales de mas volumen tienen

puerto el que en el lugar, uno se encuentra
siguiendo las canchales, ~~esta~~ que indicaron a
adquiridos, para la general motor de Bra-
zil" o "tenenos adquiridos por la Krupp de
Brasil" o "tenenos adquiridos por Henschel de
Brasil" o "tenenos adquiridos por Dupont de Bre-
nour de Brasil". Cte. Cte. Esta retela indica
lo que será esta ciudad el día de mañana.
si no ocurre alguna enorme desgracia imprevi-
sible en la actualidad. Pero esta progresión
pasar de caminar a una velocidad prodigiosa
no tiene todo lo que necesita para que se le
de abasto. La producción de energía no sigue
al mismo ritmo de la demanda. Y
sin embargo, el primer impulso está dado. Y
este primer impulso se produjo cuando fue
constituida la obra hidroeléctrica de que heamos
hablado.

Sao Paulo y Santos -
La ciudad y el maravilloso puerto natural de
Santos, constituyen un importante elemento impor-
tante de la economía de Sao Paulo. Aun-
tando como de la economía de Sao Paulo. Aun-
tas ciudades están unidas por un camino que
so de kilómetros, pero esta distancia tan corta
según los mundos, absolutamente distinta
complementaria. Y no se si Santos es la ciudad
del Brasil más habitada desde el punto de
vista del calor. A mi me lo ha parecido lo
que voy que ~~se~~ en el curso de este
viaje he estado en ella. En la sagrada de Santos
ni para un calor tanillo que parece solido, estu-
mo y estatuificado. Lo cambio, en el tejado
- vivamos de las la sagrada, esta Sao Paulo,
con un clima que permite trabajar. Esta com-
binación produce a una distancia de
tan pocos kilómetros, es literalmente extraor-
dinaria. La naturaleza no pudo hacer más.
Santos tiene un puerto natural maravilloso,
uno de los más extraordinarios y seguros que he
visto en mi vida. No solamente es el mayor
puerto de Santos del mundo, sino que por el
recibe Sao Paulo todo lo que necesita en su
proceso de industrialización con una extrema
facilidad. No se olvide lo que decíamos hace
un momento: la estrecha proximidad de ambas
ciudades.

Santos, que tiene playas magnificas, virgenes,
prodigiosa, y que ~~constituye~~ el paraíso de ver-
nos de los paulistas que levantan sus ojos
en esta ciudad, una cantidad innumerable
de edificios altos, es además el pulmón de
Sao Paulo. Dudo que el progreso de esta ca-
pital hubiera sido tan rápido y voluminoso
si en lugar de recibir lo que necesitan de un
puerto un mediano, hubiera tenido que ir.

Lija un puerto venusto como el de Rio de Ja-
 neiro, para citar un puerto para el caso, p-
 que la distancia que separa Sao Paulo de Rio
 es extraordinaria o desmesurada. Para la ha-
 bitabilidad y perfeccion de las comunicaciones en
 ropas, los 460 kilometros de separacion de ami-
 las ciudades no es nada. En el Brasil, en cam-
 bio, las comunicaciones, los transportes, son han-
 sido, son, una creacion que presenta dificultades
 muy grandes. La carretera que une Sao Pau-
 lo con la capital federal, Luena y asfáltica me-
 ta, a su vez, en muchos tramos, es otra no esta-
 da en unificada. La red ferroviaria, como en
 todos los paises montañosos y accidentados (si se ex-
 ceptan Suiza) es lenta y oscura. Ahora, el a-
 vance ha resuelto en el Brasil el transporte
 de los cereales, mercancías; el de las mercancías
 continua estando en el aire. Por esto, el prope-
 lante rapido como crecimiento y el volumen
 industrial de Sao Paulo no se explican si-
 la naturaleza no hubiera colocado a su aban-
 ca el puerto de Santos inmediato al puerto
 de Santos. El aumento de este volumen con-
 da con la soluci6n de ~~transporte~~ - que no ha si-
 do facil - de las comunicaciones entre ambas
 ciudades, son dos factores que se complementan.
 El puerto de Santos es un brazo de mar que se
 inserta en la tierra formando uno de los
 pasadizos mas seguros que pueden contemplarse. Es
 un puerto perfecto y ademas barato porque no han
 debido construirse mas que los muelles de a-
 fraga; los muelles tienen ya muchos kilometros
 de extension; aunque se estan ampliando algunos
 de cada dia, con insuficiencia para los barcos que
 en el recalque. Es un fenomeno considerable de
 un dia o puerto marino de todas las banderas,
 puerto en f6rma cargando cafe y otros tanto de
 cargando utillaje industrial. Este es el punto
 muchos bases del Brasil de hoy y en adelante
 (en pequeño) de lo que se producirá el dia de
 mañana.

Santos es hoy una gran ciudad: se está acrecen-
 do al millon de habitantes que en marzo a los
 que tiene Sao Paulo cuando tiene una de las mas
 grandes aglomeraciones humanas de la America
 del Sur y la mayor del Brasil. Como ciudad,
 uno y producción la mayor mas importante
 de este hemisferio cuando se ha visto, el mayor
 al Brasil el país del futuro, aparece un te-
 da su plenitud.

El oleoducto -
 Santos, es asimismo un gran puerto petrolero.
 Este punto es un
 punto al mayor del Brasil. Este punto es un
 punto a la refineria de Cubatão;

en el he visto el banco de carga mayor que he
hasta hoy me sea sido dable: un petroleo ur-
Las reservas de 50 mil toneladas de cargamento
de la Tercera del Canal Petrolero por el Canal de
Panama - la paranza. un banco rival se ca plata
de Oranien
- si el primer fiasco que explica El volumen
del complejo de ~~trata~~ Sao Paulo es la fuerza
que se produce en las turbinas de Santo, el
segundo es el oleoducto que transporta la ga-
solina (con un sistema de bombas) de la refi-
neria de Curitiba a la alti planicie de Sao
Paulo. Urtauto, el agua baja por las tuberias
del formidable salto, el petroleo es sujado - por
de la palabra - a la parte alta para abimen-
tar de esta manera el potencial ~~de~~ industrial.
El suelo de agua y el oleoducto, complementan
de una manera perfecta Sao Paulo y Santo.
El Brasil tiene una riqueza petrolifera con-
sida de un volumen enorme, (lo que puede ha-
ber en su parte desconocida, solo el tiempo lo
dira). Pero en tener tanto petroleo potencial, el
Brasil no se autoabastace de energia y la ha de
importar. En este aspecto de la vida economica
brasileña imperan tambien ideas de nacionalismo
extremo y nefasto, si no tan obtusas como en
la Republica Argentina, del mismo talante.
En la Argentina tienen los Yacimientos Petro-
liferos fiscales, organismos de Estado, de tipo mo-
nopolistico, que en cuarenta años no ha logra-
do dar al pais mas que el diez por ciento de
lo que consume - debiendo importar el resto
como es natural. Los petroleos de importacion
vale casi 700 millones de dolares america-
nos cada año. En el Brasil tienen un orga-
nismo del mismo tipo, el Petrolbras (Petroleo
Brasil), que ha logrado resultados sino tan re-
sultados como el Y.P.E argentino, ~~contando~~ lo
bastante apreciable para dejar de ser notado.
El nacionalismo genuino es la parte de lo pai-
sa de sur - America: es una mentalidad que lo
pretende todo, que impida la solucion de los
problemas basicos, que mantiene el espiritu
de las gasta en un estado de ficcion y de al-
lucinante muy parecido al de estos pais eu-
ropeos muy educados nuestros. En un estado de
espiritu malado por la tendencia al afanismo mo-
nopolistico de unos cuantos grupos manipulando
una terminologia falsamente patriotica y sen-
timental.

El caso es que el Brasil, no tiene todavia resuel-
to el problema del auto - abastecimiento de
energia a pesar de tenerlo en tanto abundan-
cia. Tiene algunas refinarias, ~~industriales~~ i mas

en Bahia, que trabaja en los negocios del comercio
de este Estado; en Rio Grande do Sul, en
el Rio de Janeiro y en Curitiba. Ya hablan
poco, en un momento, del problema de los
negocios en el Brasil; ahora hablan de
ello ahora, en relacion solo con el comercio para
explicar el complejo industrial de Sao Paulo,
la iniciativa privada.

Diga una vez mas que este complejo no se
aplicaria en el espíritu de la libre iniciati-
va, que es el espíritu por excelencia de los
paulistas y del magnifico Estado que estan
formando.

Con la asuncion y el desarrollo de este com-
plejo industrial estan unidos algunos apellidos
que tienen fama universal. El mas conocido
de todos es el de los Mattarazzo sobre el que
se concierne, segun la voz publica la mayor fan-
tasia de sud. americana. Esto es sin duda dificil
de presionar pero todo parece indicar que
la fortuna Mattarazzo es de un volumen inen-
cuntable. La foto de brasiliana de seguridad genera
enoi, de stock italiano (napolitano?). El Mattar-
azzo por un lado llego paulista que venio fuerte
en un carrito por las calles de esta ciudad del
vasto una larga temporada. Hoy, este fa-
miliar posee una cantidad de empresas de
todo orden - Textil, productos quimicos, cafe,
hotels, banqueros, industria lijera - cuya lista
aunque no fuera, mas que la impresion de esta
lista ocuparia toda la dimencion de este Estado.
La presencia de los italianos en Sao Paulo es
nueva, de un peso tremendo, el Mattarazzo italo-
brasiliano mas importante es Mattarazzo, hoy
con Mattarazzo - titulo particionado, es Mattar-
azzo bien informado, a pesar de sus recientes y ties-
nas raices brasilianas, esta familia parece ir
en la vanguardia del espíritu paulista, que
es progresivo, moderno y por tanto cultural. Uno
de los Mattarazzo mas importantes de la ciudad,
de esta ciudad, que tiene tanta fama y un
fuerza una de las manifestaciones artísticas
de una gran volumen del mundo culto. (En la
ultima Biennial alineando los cuadros que se expo-
sion se llegaba a 17 kilometros de obras de arte)
Otra persona de esta familia paga la construc-
cion de la Facultad de Filosofia de esta uni-
versidad.

En Sao Paulo, hay actualmente 5.000 ingleses,
muchos norteamericanos y alemanes, una can-
tidad importante de sirios-libaneses y de grie-
gos (algunos de ellos muy ricos), algunos mi-
los de personas de varios paises, casi todos obreros
especializados, aprecio diversos y una cantidad
fenomenal de portugueses. Hay en Sao Paulo

Paulista acude al foot-ball los domingos, y va al
teatro una vez a la semana; los demás bares
del día se las pasa trabajando. A pesar de
su vida social, hay un sentido
de la integridad muy fuerte que se manifiesta
solamente a través de clubs deportivos de
un carácter muy grande. Los llamados lo-
cales de distinción existen en unas pequeñas
boites, muy chicas e insignificantes. En el
tránsito del Brasil, destaca un paga-
no bastante apreciable y que lo sería todavía más
si no se tuviera que hacer cola en la puerta para
alcanzar, esto significa todo lo apuntado.

La indignidad de la desprecio que tiene el paulista por el carnaval de la capital. Si en Rio de Janeiro, los días de carnaval producen una paralización total, en Sao Paulo, los días son los que se trabaja más. En dos ciudades que se parecen en nada, de un espíritu absoluto y contrario, en Rio de Janeiro encuentran al paulista adusto, antipático e insostenible; el paulista considera a los de Rio de Janeiro como de una ligereza inaguantable, de una incoherencia y de una energía amañada. Todo esto contrasta con las aspiraciones para el país porque constituyen un obstáculo vital, un elemento activo de acumulación, de ambición y de desorganización. Lo peor que le puede ocurrir a un país es llegar a la unanimidad decretada y universal, la fuerza y el empuje del Brasil moderno ha nacido en gran parte de los contrastes entre los estados del país que llaman la vanguardia. La imposición de las ideas de los dirigentes de Sao Paulo y Minas Gerais sobre la gubernación del país dio magníficos resultados. La clase dirigente minera se caracteriza por su cautela, por su prudencia, por sus dotes administrativas; en Minas Gerais están los bancos considerados más sólidos del Brasil. La clase dirigente paulista, aunque parece tener ante todo una sensibilidad industrial y comercial. El sentido político de esta dos estados ha creado una tradición respetabilísima que el dictador Getulio Vargas trató de abate y abate momentáneamente - empujando práticamente al país en el caos y en el desorden mundial. Esta dictadura ha dejado muchas ruinas y habían de pasar muchos años para que el Brasil vuelva a su curso normal. La liquidación de la dictadura varonista es la obra más difícil, como la de Getulio en el Brasil, no será fácil. Cuando se han salvado los platos de la desorganización dirigente y del fermento de la gubernación, no es tan fácil volver atrás. Sin embargo, todo hace suponer que el Brasil - país de un espíritu pacífico - vol-

veva a la hegemonía de São Paulo y de sus
grupos sociales que está en la base de todo lo
que ocurre en el país y de lo avanzado social.
São Paulo marcha a la vanguardia del país
y el espíritu de esta ciudad, habrá de preser-
var de una manera fatal. Esto es el núcleo
lo que esperan los mejores espíritus del país
y los más conscientes. No es necesario decir que
el núcleo periódico que se publica en el Brasil
es un periódico de esta ciudad: se llama "Glo-
ria de São Paulo", cuantitativamente - quise-
ría desde el punto de vista del papel que da-
da el núcleo periódico de la "Revista del Sur".
El núcleo periódico es un periódico político
pero mayor que su peso es su sentido político
su fuerza moral, su sinceridad democrática, su
honra por la verdad y la honestidad verbal. Este
periódico, es por otra parte el barómetro del pro-
greso de esta São Paulo, en esta última semana
mas ha habido un número del periódico entendiéndose
15 páginas, aumentando ampliamente, algo
sensacional.

2.1.23. Josep Pla. «Cartas del Brasil. El drama y el escándalo del café»
Manuscrit de l'article publicat a la Revista Destino, núm.1089 del 21/6/1958.
Fundació Josep Pla, col·lecció Josep Vergés.

Cartas del Brasil
El drama y el escándalo del café
En pleno siglo del café
En la segunda carta del Brasil tratamos de un
veramente de la historia de este país, que es esencial-
mente económica y está caracterizada por sucesivos
fases: la de la madera, el azúcar, el oro y la caña
de azúcar; el algodón, el tabaco y el cacao; el caucho, etc., etc.
Ahora el Brasil se encuentra en plena etapa del café. El
negocio del café ha sido y continúa siendo en los úl-
timos años la actividad conductora de la economía
nacional. En determinados momentos, el Brasil ha tenido
prácticamente el monopolio de la producción mundial
de café: ha producido más del 75% del café que se
consume en el mundo. Ello ha dado al país ingresos
fabulosos de divisas con las cuales él mismo ha iniciado
de el principio de industrialización del país. (El
dato ha sido dado por inversiones de capital extran-
jero.) Si el Brasil ha de continuar creciendo y agrandan-
do plantas industriales, ha de exportar para tener di-
visas para comprar, en el extranjero, maquinarias y
trabajo. Esta es la clave básica.
La gravedad de este complejo exportación-
importación de divisas cuando se parte de la realidad de Bra-
zil es un país de la América hispanoamericana y por tanto
es considerado con una cierta reticencia por el capi-
talismo internacional que se dedica a la inversión
de capitales. En la América del Sur ha habido de-
marcados pronunciados, hay en potencias demo-
cráticas, el ha perdido demarcados de otros países
que los inversionistas tengan en la mayoría de ellos
plena confianza; el capitalismo inversionista necesi-
ta países de política estable, a ser posible con masas
cívicamente educadas, mas susceptibles de comprender
los argumentos de interés que los de variedades de
la demagogia generalmente uniformada. Cuando se han
visto países de sólida tradición política y caer en ma-
nifesta como la Argentina y el Brasil y caer en ma-
nifesta como respectivamente fueron Perú y Chile. Vaya
es natural que el capitalismo inversionista que tiene
interés en estos países, haya aumentado su reti-
cencia al máximo. (Ello hace comprender por un
te la sabia política de don José Batlle en el Uruguay
para prevenir la fuente de casi todos los males:
el caudillaje militar, heredado del ochocientos y en
pico, peninsular). Los cálculos mas prudentes y en
el caso de las mejores circunstancias, dan diez años
para que la Argentina resuelva sus posiciones por

das. El Brasil, está ahora liquidando la dictadura de Getulio Vargas, en medio de un caos financiero y político inenarrable. Pero el Brasil ~~tiene~~ es un país fabuloso, tiene una economía prácticamente inagotable; por tanto se salvará a la costa o a la larga. Habiéndose restringido pues, en gran parte, las inversiones extranjeras sobre el Brasil, es natural que este país ha de continuar industrializándose - y esto tiene más remedio contando con un mercado interno de más de 62 millones de habitantes, y teniendo la puerta francamente abierta a la inmigración mundial y es natural pues, que la exportación de café sea la actividad conductora de la economía nacional, las exportaciones de café es lo que da al Brasil los bienes industriales, o para importarlos durante las cinco semanas que se vió en el Brasil, he oído más que hablar de café. Los periódicos, revistas y papeles en general han venido cobrándose de café y tanto la sociedad. Toda la política del país ha girado, en esta etapa, alrededor del mismo asunto. He oído: no puede ser yo, negaría, que el Brasil está en plena etapa del café, y que vive así, penado en medio de un totalismo fenomenal. He oído también más alabanzas cuanto que las exportaciones de café colocan al Brasil en el Area del dolar, teniendo en cuenta que los Estados Unidos y el Canadá, consumen casi el cincuenta por ciento de la producción mundial de café, y con los mayores clientes del Brasil. El consumo de café en Europa, en la prosperidad todavía mantenida de los últimos años, ha alcanzado un nivel de una vez y media notable pero no llega al consumo de los países antes citados. La bolsa de los productores de café está en el puerto de Santos (que es el mayor café-port de la tierra). La bolsa de los compradores de café está en New York significándole un importancia, Londres, Le Havre, Amberes, Rotterdam, Hamburgo y Marsella y Genova.

Café del Brasil:

El Brasil que tiene una riqueza arborea prodigiosa, mentalmente rica, no posee el arbusto del café en estado natural o salvaje. Fueron los portugueses, que trajeron el café a este país, en el siglo XVIII por sus viajes de descubrimientos de Africa. Es un arbusto que tiene una duración media (cuanto a las temperaturas medias de 25 a 30 años; necesita temperaturas medias (de diez a treinta grados), abundante lluvias en la época de la maduración del fruto y terrenos apu-

piados, avellanos, rios en potasa, nitro y urea y de una manera
 famente los terrenos del planalto del Brasil una zona
 es decir el Estado de São Paulo y otros Estados del
 del cultivo del café o capé son las temperaturas medias
 y por tanto, las grandes zonas de producción del café
 del Brasil se ~~han producido~~ en los años en que una
 ola de frío destruyó la cosecha: junio 1870, agosto
~~1918~~ 1918; agosto 1920; septiembre 1943.
 El café, que como el azúcar, el cacao, el tabaco, etc.
~~se~~ ampezo siendo en la época de la ilu-
 tración un requisito al que fueran solo neces-
 los grandes de la tierra, se ha convertido en el
 parásito de los años y en virtud del mejoramiento
 de las condiciones humanas producidas por la re-
 volución burguesa (o sea la Revolución francesa) y
 luego el movimiento de emancipación, en un elemento
 indispensable de la alimentación humana. El con-
 sumo del café en el mundo no hace más que
 crecer, incluso en detrimento de los países que pro-
 duzieron, algunas el área del té. Esto es tan cierto
 que yo he visto en Londres, colas de hombres y de mu-
 jeres esperando obtener un café negro en el mate-
 dor de una bar - una taza de café ristretto, obteni-
 do por las máquinas italianas del último modelo
 que aplica simplemente este fantástico hecho en
 el Brasil se cultivan, en los presentes momentos,
 alrededor de tres millones de hectáreas de café,
 con una producción que oscila, en los años nor-
 males, en torno al 25 millones de sacos, cinco mil
 toneladas de granos de café. Fue un por-
 tués, don Alberto Castello - Branco quien intro-
 dujo el cultivo en Rio de Janeiro en 1780, pero
 hasta mediados del siglo pasado las exportaciones no au-
 pesaron a formar café de manera que las primeras
 exportaciones marítimas se colaban en el año
 de 1880. Desde entonces las exportaciones no han de-
 cido más que aumentar fabulosamente. Observe el
 lector que la fecha coincide con las emigraciones
 europeas al Brasil en grandes masas, porque no
 es necesario decir que el cultivo cuidadoso, inteli-
 gente y eficaz del cultivo no podría aplicarse
 sin la emigración europea - y sobretudo italia-
 na, alemana y en general europea - al Brasil. El cali-
 da de entonces el área del cultivo del café no ha
 hecho más que alargarse porque en el curso de los
 años los descubrimientos de terrenos apropiados
 han sido necesarios en la zona calida-húmeda
 del sur-este brasileño.
 Para que tengan ustedes una idea de la amplificación

constante del área del café, recordare una anecdota curiosa. Se sabe que el Príncipe de Gales el que después fue por una temporada Rey de Inglaterra con el nombre de Eduardo VIII visitó el Brasil. El Príncipe lo fue entonces mostrados algunas regiones del país que aún si uno creyera o relativa mente virgenas, a la civilización, habían sido poco halladas por la planta humana. Si esas virgenes. El príncipe de suama. ro' del paisaje del llamado alto Paraná, no solamente por la belleza del paisaje sino por el valor intrínseco de sus posibilidades, como esas. El entusiasmo del gran personaje hizo que se creara luego un grupo inglés para la explotación de aquellas tierras. Este grupo, construyó un ferrocarril a medida que fue posible abrir un camino en el monte o selva. La extensión conquistada equivale aproximadamente, según mis cálculos, a la que tiene Cataluña el reino de Valencia y el archipiélago balear unidos. Se pagó, por ello, poco dinero, porque el terreno era un no-man's-land evidente. Cuando el ferrocarril llegó a un determinado lugar, se ideó la construcción de una ciudad que fue bautizada con el nombre de Londrina. En el Brasil, cuando se funda una ciudad, lo primero que se plantea y construye es el aeródromo, porque el avión es el único sistema de desplazamiento comercial que existe en el país. Pues bien: resultó que en aquella región del alto-Paraná el café se dio abundantemente hasta el punto que el mejor café del país proviene del Estado de Paraná y situado al sur este de São Paulo. No es necesario decir que Londrina es una espléndida ciudad en pleno desenvolvimiento. Ello viene confirmado por el hecho de que el aeródromo de Londrina es el cuarto (en movimiento de material humano y mercancías) del Brasil (después de São Paulo, Rio y Belo-Horizonte). (En el Brasil, la importancia de las ciudades se regula por la de sus aeródromos). En fin: al explicar estos detalles, que podrían completarse diciendo que los intereses del grupo inglés acabaron vendiéndose, hace poco, a un grupo de bancos paulistas, una única intención, subrayar el aumento del área de cultivo del café en un cortísimo espacio de tiempo. A que fue Rey de Inglaterra está lleno de vida y que Dios se la conserve.

El fenómeno de la ampliación del área de cultivo de café del Brasil, tiene una base real puesto que el consumo de café en el mundo no halla más que aumentos en los presentes momentos, pero aquí nos encontramos con la primera gran contradicción

en este negocio del café - una contradicción típica de lo que Marx llamaba la sociedad capitalista, vemos de esclarecer en lo posible, una situación compleja ya de por sí, que en el curso de estos meses de trabajo, se ha ido desarrollando y se va a ir resolviendo. En consecuencia, el Brasil tendrá que que moverse a dar al mar algunos millones de sacos de café - entendiendo por un saco de café, un saco de café de sesenta kilos de grano ardo.

El escándalo del café

Las contradicciones que han caracterizado el negocio del café del Brasil, han sido en de los últimos momentos, tan dramáticas que han ocasionado serios escándalos de dimensiones mundiales. Ante determinados situaciones el Brasil - es decir, el Estado y los cosecheros de la zona de café - han debido quemar o tirar al mar cantidades fabulosas de café. Pero además, en determinados momentos se arrasaron grandes extensiones de cafetales de café. En el libro de A. Chevalier y P. Sarrailh "Le café" (Paris 1949) se pueden leer estas palabras: "De 1935 a 1938, on a détruit, dans l'Etat de São Paulo, plus d'un milliard de pieds de café, soit 60 millions de sacs de café, soit 4 milliards de tonnes". Y en el libro de J. Tolosa "Brasil - Relaciones de los indios geográficas, económicas e sociales" (citado por el Ministerio de 1928, en extensos del país) se lee: "a partir de 1928, en que por primera vez comenzaron las destrucciones masivas hasta 1945, en que solamente fueron inutilizados 135.000 sacos, vale este hecho que el Brasil quemó o lanzó al mar alrededor de 80 millones de sacos, vale decir el doble del consumo anual de todo el mundo, cantidad que hubiera satisfecho durante tres años las demandas mundiales al ritmo pre-bellico".

Cual es el origen de estas destrucciones y de estas fantásticas quemaduras de café? No es más que uno: el mantenimiento del precio del café en los mercados mundiales. Los fazedeiros del café, en sus avorun brados a negocios fabulosos. Cuando por la inestabilidad de las bolsas del café, ven estas ganancias reducidas, prefieren adoptar las medidas mas escandalosas y catastróficas, antes que reducir de un centavo sus ganancias. Estas ganancias son de este tipo: costo de un saco de café = 1; precio de venta = un mínimo cinco, más cinco. La publicación de estas simples noticias molestará quizás a algunos amigos del Brasil

y hasta quiza a algunas autoridades brasileiras. Lo siento de verdad pero siendo el norte de este artículo la objetividad (la pobre objetividad que uno se da al cantar) no puedo en ningún caso, decir más de esto.

Ahora bien: la fase de oro del café, cuando tiene la clase política de Brasil por norte no masia, la clase dirigente, porque los cafetaleros están radicados en los estados del país: Espírito Santo, Minas, Gerais, Rio de Janeiro, São Paulo y Paraná y que van a la vanguardia del país. Esta clase tiene una enorme influencia en la política de cada momento y esta influencia es indispensable que se produzca teniendo en cuenta que las exportaciones del café son el negocio-piloto del Brasil, la base de su comercio exterior y la fuente de todas las divisas necesarias para mantener un elevado nivel de vida y proseguir la industria ligera, la producción pues un paralelismo de intereses entre fazedores y el estado, entre compradores y comerciantes de café agrupados, al menos de la "Associação Comercial de Santos" y el "Instituto Brasileiro do Café", organismo estatal, representante de los intereses federales del estado en el café, que tiene su sede en Rio. Este paralelismo no es a veces tan liso y suave como podría ser porque todo el mundo tira de la soga parte de arriba de sus intereses pero a la parte y ante la posibilidad de bajar frente a las bajas que a veces se producen en el precio del café, acaban por entenderse. Ante esta posibilidad, o sea, ante las tendencias del mercado mundial (radicado principalmente en las bolsas de Nueva York, Londres y Amberes) aparece el Banco del Brasil y empieza a comprar café, para mantener los precios. Si compra, si la conjuntura se invierte, acaban siendo un buen negocio; pero si la conjuntura no se invierte y la baja continúa acaban por producir la catástrofe: acaban en las miserias y en las privaciones de sacos de café.

Yo no tengo suficientes conocimientos del Brasil y menos conocimientos económicos para poder decir que la cuestión tiene o no tiene arreglo. Lo que sí digo es que las sucesivas presiones y destierramientos de café de este país, ha producido mas confusiones prácticas y militantes que todos los escritos de Marx, Engels y Lenin. En la simplificada aparatosa y dramática del asunto del café, las masas de todo el mundo han visto por sus propios ojos, han vivido, en cierta manera una de las inevitables contradicciones del capitalismo

primeras materias? Para obviar esta primera, fatal
contradicción debería partirse de la idea (a mi
entender real) de que el café no es un monopolio
del Brasil. Una cosa es decir: todo hace sospechar que
el supuesto monopolio brasileño del café, en el
momento de las producciones de café en Cuba y Sur-
América, por ser la producción de estos países, esta-
ciónaria, aunque de calidad magnífica. Pero co-
mo negar la impresión de café africano en los
mercados mundiales? Cómo negar la existencia del
café de las producciones portuguesas - sobretodo del
de Angola - y de la producción que se anuncia, de
grandes cantidades de café en las posesiones inglesas
de Roderia, Kenya y Tanganyika? ¿Mientras los bra-
sileños han estado discutiendo si tienen o no el mo-
nopolio del café y por tanto, mientras han mante-
nido la ilusión de que pueden fijar los precios, es
lo cierto que los ingleses de las citadas posesiones
africanas han plantado grandes cantidades de café
los de café - café que no tiene todavía un peso en
los mercados mundiales, pero que dentro de un corto
tiempo podría tenerlo. Intanto en la ciudad de San
Paulo, recuerdo haber leído una declaración de un
ligante gubernativo de aquel Estado, Sr. Jáme Cuervo,
que en sus términos decía: "Intanto hablando, esta
cosa, discutiendo y hablando, un café tanto los
ingleses están haciendo un café espeso para
producir café, ello nos podría dar una gran por-
ción - la misma que nos dio la aparición de las
plantas del caucho, ~~en~~ sobre las cuales pensábamos
también un monopolio, en París y Ambrú-
asia. Todo el problema consiste en el Brasil en ca-
racter de mono-cultivo. (En estas palabras del go-
bierno Cuervo está probablemente planteado
todo el problema del café del Brasil, un país
precisamente porque el país Brasil es un país
fabuloso, todas las formas de su capitalismo,
basado en la producción de primeras materias,
tiene al monopolio. Así mismo puede afir-
marse que por ser precisamente el Brasil un país
virgen y prácticamente inagotable, la mentalidad
económica es un poco perezosa y tiende a descan-
sar sobre sus laureles - quizás excesivamente.
Por otra parte, los negocios que se han hecho con el
café han sido tan grandes, que es natural que
sus productores no quieran abandonarlos así como
así. En todo caso sin embargo, cada día será
más peligroso el cultivo del café, a base del
mono-cultivo. Y lo será porque a pesar de todos

pesares, a pesar de la bonanza y abundancia de los tiempos, de una inalterable presencia en el comercio mundial y de la calidad del producto - que es y es la competencia. Esta ya en plena marcha, y cada día se acelera en los años, desde el día de una guerra fatal. Lo tenemos - repito - que un monocultivo que ha producido tanto dinero, sea objeto de un cariño especial y de un deficiente abandono por los fazendeiros. Pero esto, si es humano, no es natural y menos comercial. Las tierras dedicadas al monocultivo del café, sobretudo las que dan productos que no son de primera calidad, podrian ser objeto de otros cultivos aun teniendo por un tiempo, ~~por~~ la cosa que no se puede negar, que el comercio mundial de café va en aumento. Ya en esta precariedad uno de los extremos, mas complejo de la economia: la lentitud del Brasil en cultivar se en un pais de pluri cultivo. Esto lo estan viendo ya muchos espiritus del pais y comiencen a discutir en este sentido se accion cada dia. Pero los fazendeiros, con los fazendeiros; ellos forman una clase sin punto ni quijuna, que tiene sobre la direccion politica y economica del pais una fuerza decisiva. El cultivo del café en forma de monocultivo, es por otra parte, lo mas sencillo atenua, de haber sido, en determinados momentos, lo mas necesario se obtiene que el café ha absorbido la imaginacion de una calidad agricola que se ha proyectado sobre el Brasil - lo cual es importante dado el permanente problema de fijar a la gente sobre la tierra del pais. Sin embargo, todas estas consideraciones no tienen ningun peso ante la necesidad de luchar en una competencia, en el plano mundial, victoriosamente, pasando del monocultivo del café, productos del escandalo mundial que impera en el negocio de esta mercancia, al cultivo de otros productos agricolas - productos que a pesar de ~~esta~~ una necesidad urgente para el Brasil, este pais no tiene.

Las contradicciones observables en el negocio del café, son por tanto, una consecuencia del atraso de la agricultura brasilera. Sobre este atraso, danemos unas noticias cuando sea llegado el momento, en los presentes momentos -

El Brasil se encuentra ante un mal año cafetero. El café ha bajado en las bolsas americanas y europeas - como algunas otras primeras materias - los brasilenses se han empeñado en mantener los precios. Ello ha producido polemicas aporadas entre Sao Paulo y Rio, entre el Estado y los Facen

desin, entre el Instituto Brasileiro de Café (I. B. C.) y la Associação Commercial de Santos, organismos cen-
tral del capitalismo cafetero. Las polemicas de pre-
ta han sido memorables, y en determinadas ocasiones
han involucrado mas. El momento de "Racionado" de J. M.

Alfonso ha pasado un final de semana bastante
desapacible. Al final, ~~se~~ se ha recurrido a lo
de siempre: el Banco Nacional, el poderoso Banco
de Brasil ha tenido que tomar las cosas en sus
manos y se ha puesto a comprar miles y miles de
sacos de café. Es muy posible que estas compras que
según las noticias de prensa han sido muy grandes
hayan sido el fruto de los factores que mas de todo
momento han intervenido en el desequilibrio primario
& después en el derrumbe del peso. Cuando pasó por
Rio en enero, junto a la Argentina 1 dólar valía 85
cruceros; a mi regreso en marzo, un dólar se coti-
zaba a 110 cruceros. (El crucero se había devaluado
casi del 25% cambio real, porque es de observar
que el Brasil como todos los países que tienen la de-
gracia de tener una política económica absoluta-
mente dirigida, vive en régimen de pluralidad
de monedas.)

La situación de la cosecha de café de 1957-58, vie-
ne agravada por la existencia de un sobrante de
japa del año anterior. La cantidad de sacos que im-
plica este sobrante de japa, así como el número de
sacos apropiados de la cosecha no puede objetivamente
de decirse, porque se tiene la impresión que en este
país las estadísticas son bastante vagas y la certeza
que las informaciones periodísticas se realizan
a ojo de buen cubero. Cuando en el Brasil se produjo
un choque de trenes en los alrededores de Rio que
produjo muchas víctimas pero la lectura cuidadosa
de la prensa no me permitió conocer ni el de he-
tú el número exacto de muertos ni el de he-
ridos. No logré saber mas que el número de muertos
osciló entre 50 y 100. Es un período no brillante, muy
latino, sin duda habíamos parision.

El litado brasileiro pesa, a favor del Banco de
Brasil, estaba pues comprando sacos y miles de
sacos de café para quitarlo de la circulación y
mantener los precios. Si la especulación se unie-
te y se produce el alza - cosa difícil - el nego-
cio sería conveniente. Si se mantiene la misma
tendencia del mercado, que lo sucederá a estas can-
tidades ingentes de café? Lo sucederá lo que
otras veces le sucedió: serán quemados en lu-
gares subterráneos, cosa que cortará mucho de nuevo
porque el café en grandes masas, es necesario

a la combustión; o serán echados al mar, fuera del puerto de Santos, como ocurrió otras veces. Esto es lo que se prevé que sucederá en la próxima primavera - o sea cuando nosotros iniciemos el otoño - en el Brasil. Lo que no deja de ser impresionante, escandaloso e ~~incomprendible~~ inhumano. Pero estas son las contradicciones inherentes al sistema que dirige nuestra vida. Este tipo de contradicciones, precisa mente por ser tan sencillo, es una pesa a la humanidad en general y a los obreros de las zonas industriales, en particular.

De manera que, que si no se produce un milagro, tendremos un buen día del próximo otoño un telegrama de la capital del Brasil - o de la ciudad de São Paulo - comunicando el principio de la destrucción de los sobrantes de café de este país. Si siquiera se había pensado en registrar una infima porción de alto cobranza ~~además~~ ~~como~~ propaganda a los países que no conocen el café y a los que conociéndolo no pueden adquirirlo, como es nuestro caso en los momentos presentes. Nada. Destrucción pura y simple. Los regalos, en este sistema, son entrapados, porque hacen bajar los precios.

S.

Cartas del Brasil Los factores positivos y los negativos

El problema.
El Brasil es un país fabuloso y como tal, apasiona hoy a una gran cantidad de polvos y a un número creciente de ricos del mundo. A los ricos para hacer inversiones y poner industrias y negocios a los polvos, para trabajar y a ser posible aunque corra, lo uno de los últimos países que quedan en el mundo misterioso, en gran parte desconocido. Clave de sorpresas, de oportunidades y de fascina. Una gran parte de la América hispana ha pasado de moda en la imaginación de los escritores y de los posibles emigrantes. La política, la economía, la inseguridad, la miseria, el nacionalismo juvenil y suicida, han suprimido muchas decisiones y han vuelto atrás a muchas voluntades. El Brasil no. El Brasil se mantiene fértil en una inmensa cantidad de imaginaciones.

Ello explica el porqué el Brasil sea hoy uno de los países más estudiados, observados y seguidos del mundo. Una bibliografía del Brasil abarca ya un volumen exhaustivo, sería imperioso que una bibliografía, abarcara, escrita en todos los idiomas. Solo los libros vendidos en Inglaterra que cita tanto interés en todo el mundo. Lo que puede tener un el mundo. Como a los libros que se venden en que la economía del Brasil no se deja a forma alguna de unidad - es muy vasto. En una palabra: el Brasil promueve un aumento de interés y un estudio un interés creciente. El país un país que, como decíamos en el libro, es una carta antigua, todavía no se le ha olvidado, es muy notable y explica un absoluto fabuloso y un profundo misterio.

El factor positivo n.º 1 del Brasil es que la población crece. Según las estadísticas está llegando a los 65 millones de habitantes. En el mundo a los 65 millones de habitantes sigue a la vez a la América latina población sigue a la vez a los Estados Unidos. Esto es importante, porque el problema clave del país es la lucha contra la naturaleza. La naturaleza solo será vencida con una densidad de población creciente. Si se van algunas, muchas docenas de años, que este país tenga sobre su suelo la población que podría mantener, que, según las estadísticas, podría llegar a la cifra de 100 millones de personas. Pero, sin necesidad de ir tan lejos, lo que se puede afirmar, es de ir tan lejos, lo que se puede afirmar, es que el mundo un todo los observados, y que el Brasil

llegará, al paso que va y deute de paso, deca-
ríos, a tener una población que en todo el
resto de la América latina, lo que puede dar
una idea del volumen que alcanzará en el mun-
do la lengua portuguesa. Los 63 millones
de habitantes del Brasil en este tiempo ya de por
sí un mercado interno de gran volumen y este
mercado es lo que da a este país, una base
de industrialización positiva y favorable. Tanto una
industria y positiva y en cuanto que la industria
puede llevarse a cabo a base de tierras
provinciales de exportación que el mundo ne-
cesita.

La gran población lo que ha hecho proclamar
a los observadores que el Brasil es el país del fu-
turo, la potencia del siglo XXI, la tierra del por-
venir, etc., etc. Ahora se trata de ver cuáles son los
factores positivos y negativos que juegan en el
futuro del Brasil, porque de ellos depende, en gran
medida, no ya este presente, que es ineluctable,
a menos que se produzca alguna catástrofe de di-
mensiónes cosmicas, sino la rapidez y la efica-
cia de esta futura industrialización.

La alimentación

Durante muchos decenios se creyó que el factor
más negativo del Brasil era el clima. El Bra-
zil es un país tan inmensa y equatorial y tropical
climas de la zona templada, del sur del planeta, la
zona templada, del sur del planeta, etc., etc.
En zona tropical tiene áreas templadas, etc., etc.
en la alta montaña, que explican esta mezcla in-
teresa de vitalidad que a São Paulo, y tiene
sobre el mar, antiguas, zonas californianas,
como la zona de Santos, donde el calor por
ca haberse colido fiado de, de un instante un
de siglo.

Sin embargo, hay un hecho que no puede ser
olvidado. Los estudios de problemas coloniales, han
mostrado, han llegado a la conclusión que
los portugueses supieron crear, a consecuencia
de sus frecuentes viajes africanos, una
civilización tropical y equatorial considerada
bastante plausible. Fue una civilización relajada,
vital, política única y parablemente relajada,
pero, dentro de la relatividad de las cosas, vendió
el problema de lograr un cierto nivel de vida
humano en un clima abrumador y, en defini-
tiva, delictivo - para los europeos de la zona
templada y fría, se entiende. La gran sorpresa
del Brasil es que en este país se trabaja mucho
más de lo que uno podría haber pensado. El calor,
imaginar aquí de un momento a otro, en un
dato a diario y permanentemente, en una y

rotación que las ciencias positivas. Es una herencia
del barroco primitivo operada por el forma-
lismo portugués. El resultado es que si uno com-
para lo que comen el indio y el "standard" de los
Sr. de Foucault, de Alemania, de los países del norte
de Europa, como dicta nutritiva, con lo que co-
men el levanteño (y no hablo más, comparando a
la alimentación con la norte-americana), los de-
ficits son enormes. Pasa un día y otro,
con gran abundancia, sacando de los montes opióni-
cos, que descritos muy bien en la ciencia de la
psicología. Para no alargar estas cosas, ya de la
si de mariscos largos, muy abundantes de ellos.
La deficiencia, el país vive, en muchos aspectos, bajo
las condiciones dadas por el sistema colonial portu-
gés, no existían entonces los frigoríficos, y por tanto, el re-
gimen alimenticio venía de un lado por la
accesión a las cosas que traían, en el caso tra-
pical, una corrupción y de imperiosa necesidad
y difícil. Lo por esta razón que se come todo
y tanto carne conservada, conservada, y no
modificada. Esto ha creado un gusto popular que
degradedamente se mantiene, porque lo
muy difícil de desavanzar con las tradicio-
nes para tales de los hombres, y de las mujeres.
Claro está que esta conducta surge la larga,
muy monótona, de provisiones de alimentación
y no ofrecen el menor alió este alió nutritivo. El
pescado seco, aunque querido, es a la larga
incomible, como lo es la fejido, carne qui-
sada un frijole, plato que puede ser sustituido de
la carne y buena y el acompañamiento de ca-
lidad (de que solo a los viejos pueden tener ideas)
convirtiéndose en las manos de los pobres a un
plato frijole de piel dura e indigestible. Tanto en
un caso como en otro, mi modesta opinión
es que estos platos no responden a una ali-
mentación tropical, por ser pesados, espesos
y falta total de interés. En San Salvador de Bra-
guera (o sea en Bahía), ~~se comen~~ que es la anti-
gua capital portuguesa y colonial del Brasil y
que, por lo tanto, aspira a tener una tradición
en todos los aspectos, estos platos en condiciones
toda a la vez de castidad y de distribución de
especie, de picante y de quinidillas, que para
destruir los estómagos, un nuevo sur de una in-
dudable opinión. En definitiva, la triste men-
ta celular colina de Bahía demuestra como por
abrir un este indígena una made de fusión
de materia y en vicinas.

otra cosa, que esta por descubrir es la importancia del Brasil, que es abundantemente buena y muy apreciada, debido al desarrollo fascista de algunas que se hace en el país, a falta de poder decir el repaso - buenas sus tentas! y esto se puede aplicar a este país, el desarrollo de la agricultura - en la zona de fomento de la cual tuvieron tanta parte las ordenes religiosas, sus propiedades, desahucios, aplicables en parte por la ausencia de aguas, tiene un verdadero significado en una falta de alimentación natural leamos, falta de alimentación que explica el rezagamiento de la agricultura, la pérdida rápida de unos de los dioses y muchas otras cosas, etc.

Por fortuna, la vida moderna fairness, en este aspecto, como en todo, al Brasil. El descubrimiento del frío artificial, es decir, la posibilidad de conservar los alimentos, será lo que hará al Frente con las necesidades culinarias del régimen colonial portugués, mas difícil para a mi entender, resolver el problema de la agricultura y romper el molde, basado en la facilidad, del monocultivo. Busca en el Brasil la horticultura, prodigan las legumbres, hortalizas y frutas, que ya en Sao Paulo empieza a observarse, muchos de ellos en Rio, contra muchos años de atraso de lucha contra el tradicionalismo. Hay en el Brasil una gran emigración japonesa. Los japoneses, sus doctores y científicos, son muy buenos hasta ahora. Pero los japoneses tipos prefieren cultivos fríos, porque probablemente es mas facil y se los pagan mas, en este país de tan dura tradición. La agricultura siempre es mas apreciada lo normal, lo ficticio que las realidades, por si te vas? Pero en el tiempo todo se andará gracias al invento del frigorífico, que en el futuro es de absoluta primera necesidad, para combatir la invasión microbiana, los insectos y la corrupción siempre latente.

La sífilis

Si yo hubiera ido al Brasil años atrás, hubiera tenido que dedicar a la sífilis un papel importante a largo plazo. La sífilis fue importante en América por los europeos, que la trajeron en América. El hecho está hoy comprobado documental y realmente. Los aborígenes no conocían esta enfermedad. Los documentos de observación aporrecidos antes del descubrimiento de la penicilina, dan a la sífilis, como factor negativo del país, una gran importancia - en esta manera decisiva. Los libros de Sicuti Fris

la leyitima y, al mismo tiempo, espíritu la po-
 ligamia, un rey esclavo negro, etc. fue el hecho
 - que tuvo las fuerzas llamadas espirituales, tu-
 vimos que aceptar, incluso la Iglesia - que la
 original, tanto mental, al Brasil. El Brasil ha
 siempre no de una vez, veamos presentados, sino
 de una resultante de necesidades económicas y
 de intereses por sí mismos.
 En estos, pues, en el Brasil, formado por una sucesión
 de largos rasgos, será esto o será aquello, según
 esto o a lo de ahora, en el Brasil, y, como es
 - mente el tiempo, porque el Brasil, y, como es
 ya no puede volver atrás para lo que pasó, a
 la pesar de todas las leyes y decretos. La
 - Pensemos, que, para, las cuestiones geográficas y ali-
 - máticas, sea posible imaginar un Brasil distinto
 de como es, porque hoy se acepta que las formas
 del colonialismo son portadoras en las formas coloniales
 es una fórmula tan plausible, como por un destino
 plausible que la de los colonialismos separados, es
 que las unas, más o menos, de la Tierra. El acto y una
 inferioridad en relación con otras formas o este-
 - mas de vida, será cierto o no lo será; en todo
 caso no parece tan claro como se afirmaba
 atrás. La mezcla racial no ha impedido que
 el Brasil se haya convertido en un país progre-
 - sivo, activo y lleno de vida. En todo caso, el
 - caso de formación del país es irreversible, y ningún
 - a fuerza podrá devolverse ya de la división
 - presentada.

La agricultura está muy atrasada =

Las noticias más fidedignas afirman que en el
 Brasil se cultiva solo el café y, más o menos
 de la superficie del país. Una vida no totalmente
 - vida si se tiene la presencia de las zonas
 que se extienden, antiguas, de sus fronteras.
 Pensemos que esta zona cultivada es una
 parte destinada a los llamados cultivos, antiguos
 - tos, que se han ido sucediendo en la historia
 - soluciona del país; la zona de azúcar, el algodón,
 el caucho y algunos otros. Ha sido, pues, el país
 de un cultivo, más o menos, siendo en la actualidad
 - dad de los más importantes, los del azúcar y el
 - fe: los otros cultivos están en progreso - más
 arroz, trigo, etc., pero todos ellos se mantienen
 como epílogos. La agricultura brasileña al momento
 - la tendencia de la agricultura brasileña al momento
 - cultivo, sea más activamente entendiéndose, lo posible que
 - sea uno de los factores más negativos del país y
 - sea el caso de una obsolescencia por adelantado, de
 - causa y de escasa racionalidad. El monocultivo
 - y otros países, entre los que se encuentran los
 - paraguayos el latifundio, es un factor permanente
 - particularista, un factor de pobreza, opuesto a la
 - diversidad, que es la vida progresiva. El mono-
 - cultivo, adoptado, en general, forma de trabajo
 - raciones, y la falta, por ejemplo, de los
 -

cultivo de café se hace en todos o muchos, lo cual
 produce una gran riqueza, de tipo latifundista,
 de un tipo latifundista, de tipo latifundista,
 que sería apto para un cultivo de café; los abonos,
 muy raras, faltan esencialmente, en general, la
 falta de unidades es muy visible. Por otra parte,
 la falta de mano de obra se hace sentir perma-
 nentemente, volviendo después de haberse empeñado
 de la industrialización del país, que produce un
 exodo de la mano de obra sobre las plantas indus-
 triales, de que una vez más que no son un poco ve-
 dos, ni de un modo, por la emigración que va
 llegando al país industrialmente, visto todo esto
 respecto a un cultivo de café, produce una situa-
 ción de desperdicio de recursos que no puede
 probable que sea de otra manera, dada la im-
 mensidad geográfica del país y su escasa den-
 sidad humana. Digamos, una vez más, aunque
 sea repetitivo, que los problemas básicos del Ar-
 gentina son una cuestión de tiempo, de población, de
 densidad humana, de romper la soledad y el
 vacío. Pero es muy posible que lo que decimos de la ma-
 yoría de las zonas como proceso de desarrollo de
 tipo latifundista a la agricultura latifundista, el pro-
 ceso agrario del país se encuentra en un estadio
 avanzado de este punto de vista a planear, sobre
 todo si se recuerda que el ciclo de explotación de un
 cultivo de café en presencia de un cultivo de café.
 el modo cultivo del café como el latifundista - con
 los dos casos de una misma figura - fue una ve-
 ridad histórica, dada una vez por los hechos; por
 la inmensidad del territorio y la facilidad de
 poseer la tierra; por la uniformidad climática
 en vastas zonas, zonas que permiten el cultivo de
 un solo producto en cantidades de volumen impor-
 tante; por la ignorancia y el aislamiento del latifun-
 dista a una situación semejante al propietario
 latifundista, pero, ante todo, en desarrollo una agri-
 cultura propia, comercial, destinada a ser posible
 a la explotación, y abandonó todo sistema de agri-
 cultura aliamenticia o de subsistencia, la de los agri-
 cultores llamados cultivos, amateadores, lo que le dio
 acceso al comercio al comercio exterior y, en defi-
 nitiva, al mandado político. Son los grandes
 propietarios latifundistas, los que mandan hoy
 en Argentina, un mandato siempre - en el Brasil, los
 señores - los tratamos, ante todo, de sacar un bene-
 ficio inmediato y, si es posible, fabuloso (caso actual
 de los productos de café), antes que asegurar a las
 generaciones sucesivas el acceso a productos aliimen-
 ticios, cada vez más útiles para la buena man-
 tenencia cultural del país. Los descendientes lo
 llevaron a cabo, en los siglos de la etapa de la ca-
 rra de agua, en la explotación; ahora, en la eta-
 pa del café, la tendencia es la misma a caso de
 una península del que lo menos que se puede decir

es que en un momento y bastante reciente.
 Sin embargo, la crítica tiene que se hace contra
 el mismo cultivo se debe para bastante reciente. Los
 primeros, variedades de estas ya cuando, desde otros
 que los portugueses en el momento de la independencia
 a una parte de las variedades que pasaron la agua del
 Fines occidentales, a las variedades que pasaron del agua
 y alguna del café, el cultivo de este se inició en
 la época del siglo XVIII en el Brasil en la primera
 década del siglo y se inició en las primeras
 décadas del siglo de arroz que el plano. El café y sus
 variedades se inició en la Argentina. (La Argentina
 tiene el arroz y el plano - El café y sus variedades se inició
 en el momento de la independencia.) En la tercera década del
 siglo se inició el cultivo de las variedades de los
 platano, que se daban en forma espontánea y fueron
 introducidos en el momento de la independencia; después
 el cultivo del algodón y en el momento en que se inicia
 el cultivo de la caña, del trigo y, en los cultivos
 años, del olivo, la leguminosa "siguio" paralela.
 mente a esta iniciada en el sentido de ser una
 clase más rural, mediante la facilidad de
 acceso a propiedades de 60 hectáreas, como topa.
 No puede afirmarse que el Brasil haya dejado
 de ser un país de monocultivos; al contrario, aunque
 largo, ha pasado a ser un país de las clases, el cultivo
 de las variedades del país; por otra parte, el cultivo
 de los cultivos de arroz, de la práctica a una es-
 cala cada vez más vasta y extendida. También
 esto y algunas de las variedades de policultivos, de
 cañavías y de trigo frente a la existencia de Brasil
 ha sido un cultivo primitivo siglo de historia bajo
 el régimen de la esclavitud (que abolida, este
 país del mundo, en los últimos años del pasado
 siglo) y todavía quedan muchos antiguos: el
 cultivo de la caña, el monocultivo y el cultivo de
 el siglo que estamos presenciando será para el
 Brasil el de la esclavitud del régimen esclavista
 arcaico, en la mala alimentación, la poligamia y
 la vida ligera y el comercio puramente especula-
 tivo y fortuístico, por el régimen de la vida moder-
 na. Lo que se comparó lo que fue el país y
 lo que es hoy que saltan a la vista los progresos que
 se han hecho.

La industria azucarera - Sao Paulo y Volta Redonda.

Hay que hacer necesariamente una referencia
 a la industria azucarera del Brasil porque este es
 uno de los puntos más decisivos en los pro-
 cesos históricos.
 Es imposible omitir el momento precedente de indus-
 tria azucarera en la época colonial si se exceptúan
 las variedades de las casas grandes para la destila-
 ción de la caña de azúcar y general mente moni-
 tiva por la fuerza humana - por los esclavos, tan-
 to para el momento el momento histórico durante
 el siglo XVIII, o sea el siglo de la independencia
 y la industria azucarera en el Brasil en este
 siglo y con toda la actividad en la producción
 europea. En el libro del "Município de Volta
 Redonda", se puede leer: "entre 1714 y 1716 se funda
 "Volta Redonda".

